

LA TRADICIÓN

Dios, Patria, Rey

SEMANARIO, ORGANO DEL PARTIDO TRADICIONALISTA EN LOS DISTRITOS DE TORTOSA, ROQUETAS Y GANDESA

SUSCRIPCION DEL SEMANARIO

Un mes. 0'25 pesetas
 Trimestre 0'75
 Un año 3'00

TORTOSA

Sábado 13 de Diciembre de 1913

REDACCION Y ADMINISTRACION

Plaza O'Callaghán, n.º 5, imprenta

Lo Requeté per la Inmaculada

La Missa de Comunió.—Al Casino.—La vetllada.—Valenta oració de D. Víctor.—¡Gloria a la Verge!—Pas al Requeté jaumiste.

Mos hù pensabem; pero mai mos podiem figurá que l'element petit del tradicionalisme tortosí, com es lo Requeté, pugués presentarse en públic tant nutrit, entusiasmat i en fervorit.

Se tracta d'obsequiá a la Patrona d'Espanya, a la que hu es dels Requetés, en lo dia de sa festa, i'ls nois del Requeté jaumiste d'esta ciutat se reunixen casi's pot di la vespra, i *manos a la obra* anuncien una Missa de comunió i una vetllada al Circul.

La Missa qu'en accompanyament d'harmonium la va celebrá nostre bon amic lo virtuós capellá, Mossen Emilio Moya, va estar tant concorreguda de joyenets, que'l presbiteri de l'iglesia de la Mare de Deu dels Dolors aont vá tindre lloc dit acte religiós, estaba plehet, en la particularitat de que, llevat als dignes membres de la Junta del Circul i alguns veterans, tots los demás eran nois del Requeté i de la Joventut jaumistes.

¡Qué bonic feya veure 'ls oint lo Sant Sacrifici, tant devots i recullits! Lo croniste va sorprendre a més d'un plorant... Les llágrimas que 'ls caien pareixien gotetes de satisfacció per l'acte que 'ls seus ulls eternits presenciaben, i semblaben també exteriorizació de la pregaria que a la Verge feyen per la salvació d'Espanya governada per mans despótiques i llibertaries...

Al vore als nostres Requetés en aquell fervor tant encés i en aquella tant religiosa meditació aixis que acababen de rebre lo Pá d'Angels, pensabem natros: ¿no podría ben bé sé esta comunió la que mogue a la Verge Inmaculada a demaná al seu Sant Fill la liberació de la nostra estimada Patria de la moderna heretja? Si Deu dona preferencia, entre les oracions, a les que li dirigen los petits i sencills de cor, ¿no podem esperá en fonament que la Sagrada Comunió feta pel Requeté tortosí lo dia de la seua Patrona, la Purísima, constituixque una espe-

ranza i mos porte lo tant dessitjat triunfo?

A les nou del dematí ja estaben tots al Circul, aont era de vore l'entusiasme que 's pintaba a les cares dels requetés i la alegría qu'omplia aquells cors que encara sentien les palpitations celestials, i no podien disimula les caricies rebudes amorosament pel Pare dolcissim de les ánimes que s'habia dignat entrá moments avans dins lo cor dels joyens tradicionalistes. Eixos se van entregá a les expansions naturals de la jovenalla, i durant lo chocolate i 'ls dolços que 's van pendre, mos animaba'l crit de ¡Visca la Verge Inmaculada! que d'aquí surtia, i 'l de ¡visca 'l nostre R... Jaume III! que ressonaba allá baix, i 'l de ¡gloria al Requeté jaumiste tortosí! qu'enardía 'ls cors dels allí presents.

Vaiga, lo dia de la Inmaculada va tindre bon comensament.

Prop les dotze deurien sé quant l'escenari s'acababa d'arreglá per a la funció de la tarde. Lluia baix corona reyal posada sobre damasos de seda que voltaven tot lo lloc del teatro qu' en mitj de palmes se lleigia esté titul LO REQUETÉ A SA PATRONA, lo cuadro de la nostra Madre i Reina soberana, la Purísima Concepció, Patrona amantísima dels Requetés, a la que 'ls de Tortosa consagraben la festa.

Les cinc poc mes o menos eren de la tarde quant en mitj d'un públic tan numerós com escullit, entre'l que hi figuraven distinguides senyoretas, lo sinyó Mestre de capella de la Seu, Mosen Ortiz, ejecutá al piano la Marcha "La entrada de Don Carlos," qu'es escoltada drete pel públic i per la Presidencia que porta lo nostre queridísim Jefe provincial, D. Víctor J. Olesa, a qui accompanyaben en representació de la Junta del Circul, del nostre semanari LA TRADICIÓN, de les direc-

tives del Requeté i de la Joventut, respectivament, los nostres bevolguts amics i correligionaris, senyors Domingo, Sabaté, Bau i Calderó. Actuaba de secretari lo qui hu es del Requeté, lo simpátic jove Joseph Ribas.

Acabada la Marcha, se senten forts aplausos, i escomensen a lleigir valentes poesies, que son coronades en delirant ovació, los joyens del Requeté Eduardo, Tomás i Joseph Martí, Alfonso Llasat, Joaquin Noé, Joseph Duart, Joan Bonet i Maset Castellá. En los intermijos, los distinguits joyens Gerardo Vergés, i Antonio Castellá mos dixeran saboreixá boniques i difícils composicions que, executades al piano, les trauen limpies i mereixen aplausos.

Occupen la tribuna i pronuncien fogosos discursos los decidits requetés Manolo Roig i Mateu Favá, que son interrompits varies vegades per la ovació que 'ls tributa'l públic entusiasmat. Sense ánimo de molestá als bons amics sinyós Roig i Favá dixant de reproduhi los párrafos dels seus respectius discursos, lo croniste creu dever de justicia ocuparse del discurs pronunciat pel animós, il lustrat i distinguit president del Requeté jaumiste, lo nostre estimat amic i prou conegut colaborador del nostre semanari, D. Joaquín Bau, qui, emocionat per la satisfacció que sentia, ocupa la tribuna fent alussió a la Missa de comunió convocada pel amor que professen los Requetés a sa Patrona i per l'entusiasme als nostres sagrats ideals. Adivina en los cors de tots los Requetés la pregaria que li feyen a la Verge, que no era atra sino demanarli forsa, ardor, enteressa per a defensarla en temps de pau i també en los de lucha que s'atansen, pos als camps de batalla, defensant una causa santa, lucharien també per l'honor i gloria de María Inmaculada, per la dignitat de la Iglesia perseguida, i per tornarhi a nostra Patria sa grandessa perduda. Per ara, seguix l'orador, sense descuidá l'acció político-tradicionalista, pareix que la nostra missió s'encamine a exercitá obres benéfiques, entre les que 's conta lo mai prou ben alabat "Nadal del pobre", iniciat i practicat fá tres anys pel Requeté. A eixe propósit fa un elogi acabat de tan bona obra, presenta un quadro tristíssim de la miseria i de la pobressa per a que s'apiaden los rics i apor-

ten l'óbolo de la caritat en la que 'ls pobres puguén sé afavorits i resultá més llauñera la seua desgraciada situació (*Varies vegades son interrompits los vibrants párrafos del orador pels aplausos del públic.*) S'ocupa del banderí que'l Requeté está prompte a inaugurar, i l'ofereix a D. Jaume per a que'l nostre R... dispose d'ell i dels petits soldats, los requetés, determinats a batejarlo en lo bateij de la seua propia sang, si es precís.

(*Lo jove Bau vá recollint ovacions.*)

En tendra frase, afónica casi ja per la energia que li ha donat als anteriors períodos del seu discurs, dirigix una sentida pregaria a la Patrona, la Verge Inmaculada, a la que demana en nom dels Requetés protecció i voluntat de ferro per a combatre i destruí als enemics de Deu, de la Patria i del Rey, que son los seus.

Dona gracies a la concurrencia per l'atenció que ha dispensat al Requeté assistint a la vetllada, i acaba sospirant en deliri per a que prompte, ben prompte sigue un fet l'entrada a Madrid de D. Jaume, a qui aclama i vitoreja. (*Les últimes paraules de Joaquin Bau son sofocades per atronadora salva d'aplausos. Lo President del Requeté reb delirant ovació i es felicidíssim.*)

LO NOSTRE JEFE PROVINCIAL.

—Lo distinguit i dignísim jefe provincial, D. Víctor J. Olesa, que habia presidit la vetllada, no podía está callat. Dirigix la seua eloquent i autorissada paraula, i visiblement emocionat pel acte que s'estaba fent, pronuncia una valenta oració, com totes les seues.

Lo croniste, encara que sigue desfloreixá lo magnific discurs del Sr. Olesa, no pot resistir a la tentació d'exposá als lectors alguns dels conceptes vertits per la elocuencia del il-lustrat advocat.

Dona les gracies a tots los que han pres part en eixa festa de la Verge Santísima, a tots los que manifesta'l gust que ha sentit, admirant los fervors i entusiasmes dels Requetés que tant brillantment obsequiaben a la seua Patrona i que en la seua senzilla, pero verdadera elocuencia, habien expansionat lo seu esprit jove, encara que 's conta, pels

anys, com veterano. Se sent orgullós de vore chics tant voluntariosos i decidits i confesa la verdadera, la estricta obligació que té de dirigir la paraula. (*La concurrencia lo premiá en llargs aplausos*).

Alaba los actes benéfics dels Requetés, i ridiculiza la falsa caritat dels nostres enemics, l'altruisme en nom del que s' abofeteja al pobre i 's desprecia la miseria.

Esperansat per la tenacitat dels nois del Requeté, creu fundadament que'l "Nadal del pobre," resultarà enguany, com los passats, brillantíssim, i a eixe fi anima als afavorits per la fortuna a que's recorden dels que no tenen pa per a minja ni roba que abrigarse. Recordal passatge bíblic del ric Epulon i en frases dolçament tendres i plenes de cel i commovedora oratoria fa present la fraternitat que deu reiná entre tots los cristians, pera pugué sé dignes de llui este tan noble com gloriós nom. (*A cada párrafo es frenéticamente aplaudit lo distinguit orador*.)

Se fica en lo cuadro de la Verge i mira als requetés, als qui felicitata per la felis idea que van tindre de pèndrela per Patrona, a la que deuen imitá, sent modelos de puressa. Y aixís com Ella vá chafá lo cap de la serp, també'ls requetés han de procurar matá la serp dels moderns temps, es dir, lo lliberalisme de tot color i baix consevol aspecte que's presente, pos que sempre es la serp herética qu'en los seus enganys i falses doctrines vá produint la ruina a les actuals societats. (*Ovació*).

Com pare carinyós que, interessantse per sos fills, los dona bons consells, així D. Victor presenta als requetés los devers que tenen i deuen practicar.

Vatros sou legió, los diu, i debéu sé legió ben constituída; per tant, lo prime dever que assistix a un exercit ordenat es la disciplina: sense ella no es posible treballar.

Además s'ha de procurá obtindre la perfecta organisació per estar prevenguts a fi de que quant lo nostre R... mos cride, puguesen manejá'l fusell.

Es precis també que no falte en vatros l'esprit d'unitat, de verdadera germandat, per les moltes ventajes que reporta, entre atres, la de fugi dels llassos del enemic.

Atres devers los vá recordar l'insigne Jefe que sentim molt no pugué recordá en este moment.

En un ardorós arranque que vá mereixe llargs aplausos, los vá dí que ya que'ls requetés son l'orgull de la Espanya tradicional, oposen a les hordes republicanes son pit i son coratje, contestantles en la paraula, en lo garrot i hasta en la browing, si a eixe extrem arriben los insults i tiranies dels nostres enemics.

Los fá veure l'interés que's pren D. Jaume per la constitució dels Requetés, als qui vol com los Benjamins de la casa tradicionalista.

Descriu en colors de poeta que's traduhixen en visió real lo castell

de Froshdorff, aont ploraría de goig lo nostre R... desterrat si veigués reunits a aquella augusta morada los centenars, los mils requetés en que conta la mes justa de les causes.

Aludix al Banderí del Requeté, pel qui té frases valentes, i en una peroració emocionant que revela lo foc del entusiasme en qu'está encesa l'ánima varonil del nostre Jefe provincial, acaba vitoreijant a Don Jaume en mitj d'una delirant ovació, i saludantlo en forts aplaudiments que duren llarc rato. (*Lo senyor Olesa es calurosamente, efusivamente felicitat.*)

¡Gloria a la Verge! podem exclamá per acabament d'esta ja pesada resenya; ¡gloria a la Patrona dels requetés, que vá sé tant dignament obsequiada per sos fills, per eixa legió de confesors del ideal tradicionalista, que'l dia de demá s convertiran en héroes legendaris i en mártirs invictes, gloriosos, inmortal...!

Obrim, obrim pas al requeté tortosí; descubrimos a sa vista, honrem sas gestas i memories.

Nostra felicitació mes entusiasta al Requete, i d'un modo especialísim al nostre dignísim Jefe Provincial, que tant caballerosament i eloquentment vá correspondre a la invitació de la vetllada, aixís com també al trevalladó incansable, lo President del Requeté, nostre estimat amic D. Joaquin Bau, quin interés, energies i demés excelents cualitats son de tots conegudes.

No podem en tanta raó com justicia esperá molt d'eixa jovenalla que ja fa temps s'ha fet simpática per l'amor que professa al seu Deu, a la seua Patria i al seu Rey?

Tortosa, Decembre 1913.

MAS DE ACTUALIDAD

Verdaderamente, la actitud decidida y valiente de que está dando pruebas el Sr. Ossorio y Gallardo, convirtiéndose en paladín defensor del Sr. Maura, es digna de aplausos hasta de los mismos adversarios, porque siempre es acción laudable el salir en defensa de un vencido.

El Sr. Ossorio, con su presencia en la asamblea de Bilbao, alentó por una parte a las juventudes que se han rendido como verdaderos patriotas en favor del Sr. Maura en estos críticos momentos, y ha levantado bandera para reunir adeptos en contra el Gobierno que representa el señor Dato.

Todo esto lo aplaudimos nosotros, adversarios de la política del que hasta hace poco fué jefe de los conservadores, y ensalzamos también la entereza de carácter que ha demostrado el diputado por Caspe, por haber salido a la defensa del hombre que en tan poco tiempo tantos desengaños ha sufrido, y del que tantos favorecidos huyen, solo para hacer zancas a aquel en cuyas manos pecadoras ha caído la «Gaceta». Pero si bien aplaudimos la actitud que ha tomado el Sr. Ossorio y Gallardo, séanos lícito recordar a este señor la contradicción en que incurre en su último discurso, que no dice mucho en favor de su consecuencia política ni de la seriedad de un hombre de su altura.

En fecha memorable y en un discurso electoral, dijo el Sr. Ossorio que los conservadores solamente podían ir con los carlistas a luchar en las elecciones municipales, porque son personas honradas; pero que jamás habían de ir con ellos en las elecciones para diputados. Ahora, en el discurso que pronunció últimamente en Bilbao, ha dicho para que se enterara todo el mundo: «Dicen que se ha de formar un partido fuerte, para ir contra el enemigo común, en que entrarán mauristas, católicos, carlistas e integristas; si es así (continuó el orador), me encontrareis en el camino para ayudarles.»

De modo, que hace cuatro años que, según el criterio del Sr. Ossorio y Gallardo solo podían ir los conservadores con los carlistas en las elecciones municipales, y eso porque son gente honrada; y hoy nos acaba de decir, que está por mauristas, católicos, carlistas e integristas para ir contra el enemigo, aún en elecciones generales. Se comprende que al Sr. Ossorio no se le habría ocurrido que le saliera al encuentro un terrible enemigo que le viera con un acto terriblemente fenomenal.

De lo que dijo el Sr. Ossorio y Gallardo en su discurso en Bilbao podían sacarse muchas y sabrosas consecuencias; pero como no podemos comentar lo que se cayó por respeto (no sabemos a quién) o por lo que él sabe y que tal vez habría gustado al auditorio y al mismo Sr. Maura, terminamos aquí este artículo que, al fin y al cabo, no tiene otro interés que recordar al Sr. Ossorio y Gallardo que, vive en muchas cosas en completo desacuerdo consigo mismo.

JUAN OLIVÉ VALLVERDÚ.

Tarragona, Diciembre 1913.

¡Oid, republicanos!

¿Cuándo llegará el día por vosotros de seado, de hacer la revolución para derribar de una vez la actual monarquía española, e implantar la democrática forma de gobierno de la República en España?

¡Republicanos! ¿Cuándo haréis la revolución?—

Mientras seáis mansos corderos con vuestros jefes, que procuran engañaros en beneficio propio, haciéndoos un sin fin de promesas y juramentos; hasta que os rebeléis contra esos falsos apóstoles de la Libertad, Igualdad y Fraternalidad, vividores de la política, caquándos en alta y clara voz las verdades del barquero a esos hombres que trafican con los ideales que vosotros decís profesar, llámense Lerroux, Melquíades Álvarez o Azcarate, etc., etc., nunca, nunca y nunca.

Desde las columnas de la prensa republicana y de la de color más subido aún han ido infiltrando paulatinamente en vuestro corazón el cacareado grito de «Maura, no», «Conservadores, no»; y en el mitin, en kilométricos discursos, rebosantes de bastarda retórica, os han manifestado el por qué de tales gritos. Porque conservador era el Gobierno de 1909 presidido por Maura, que, como Torquemada, despótico y absoluto, hizo fusilar en los inquisitoriales fosos de Montjuich al héroe y mártir Ferrer, maestro de las Escuelas Modernas. Y porque siendo vosotros los republicanos, los que públicamente protestarón de los actos de aquel Gobierno; debéis conservar el mismo entusiasmo y convicciones, y gritar hoy con el brío de ayer «Maura, no», «Conservadores, no»; para que, lanzados a los cuatro vientos, esos gritos, impidiesen que otra vez formase gabinete el Sr. Maura, a la vez que fuesen señal convenida para hacer estallar la revolución y conseguir el triunfo de vuestros ideales republicanos.

Hace ya algunas semanas que tenemos gobierno conservador presidido por el

Sr. Dato, y ¡republicanos! ¿qué hacen vuestros jefes? ¿y la prometida revolución? ¿acaso alegan para cohonestar su incumplimiento, que es Dato poder y no Maura?

Abrid los ojos a la luz de la realidad, republicanos, y juzgad desapasionadamente: los que os prometían la anhelada revolución para cuando el partido conservador escalase el poder, al llegar el momento determinado para realizar lo prometido, ¿qué hacen? Absolutamente nada; y dentro del partido conservador, lo mismo representa Dato que Maura, como en el campo republicano lo mismo da Emiliano Iglesias que Lerroux, y en la inmortal Comunion Tradicionalista, Mella que Cerralbo.

Convencéos, republicanos, de que vuestros jefes son unos vividores y unos ambiciosos, y que con la capa de redentores os engañan y os explotan inicuaemente, mendrando a costa de los que ciegamente los aclamais. Y si de verdad queréis desinteresadamente laborar por el bien, por el engrandecimiento y salvación de la desventurada nación española, con el salivazo contestad a los requerimientos que os hagan los falsos apóstoles del obrerismo que en vigiliás de elecciones os prometen el sol y la luna a fin de que les proporcionéis una acta de diputado, y que al simpático grito de ¡viva la emancipación social!, están enriqueciéndose a expensas de lo vuestro, de lo que ganáis con el sudor de vuestra frente.

MIGUEL ROCA.

Desde Gandesa

Herida que se abre tarde

D. Antonio Surós Cento es un boticario de esta ciudad, ni alto ni bajo, más flaco que gordo. Como su profesión le deja muchos ratos libres, y aborreciendo él la ociosidad, por ser madre de todos los vicios, determinó nuestro hombre dedicar sus energías a la política. Su agudo entendimiento, sus vastos conocimientos en derecho y su fino olfato político, hicieron que debutara en la vida pública a las órdenes del insigne diputado republicano por nuestro distrito, D. Juan Caballé Goyeneche. Debido a la influencia de dicho batallador diputado, o tal vez a la casualidad, el Sr. Surós fué nombrado Juez municipal de esta ciudad, cargo que actualmente desempeña, —ignoramos si a completa satisfacción de todos los gandesanos, por ser muy difícil contentar a todo el mundo— pero que nosotros deseamos muy de veras no lo abandone para so az y esparcimiento de nuestros amables y queridos lectores. ¡Qué hombre es D. Antonio Surós! ¡Difícilmente se encontraría otro igual en la superficie del globo terráqueo!

Figúrese ustedes que a raíz de un oficio despampanante que, actuando de Juez de Instrucción interino, dirigió nuestro biografiado al Sr. Alcalde de esta ciudad en uno de los meses del pasado verano, los periódicos de Barcelona «Correo Catalán», «Monarquía Federal», «La Trinchera» y el que suscribe estas gacetillas desde las columnas de nuestra querida LA TRADICION, emprendimos una campaña, poniendo en solfa, clave de remifasol, al graciosísimo oficio y a su autor. Ahora viene lo bueno.

Después de cinco meses de nuestro... bello canto, viene D. Antonio y se querella contra «Monarquía Federal».

Pero, venga V. acá, D. Antonio de nuestras entretejas... y díganos: ¿Por qué las emprende sólo contra «Monarquía Federal»? ¿y por qué después de cinco meses? ¿Es que hasta ahora no se ha dado cuenta su señoría farmacéutica de que aquello le mortificaba su amor propio? ¿Hasta ahora no se ha sentido herida su digna persona? ¿Qué tiene su señoría que

los tósigos no le producen efecto hasta después de cinco meses? ¡Oh misteriosos arcanos de la Fisiología Patológica! Por aquí se susurra que todo ha sido obra de la amistad para dar pan y trabajo a cierto abogado, que anda escaso de recursos, y bueno es el dar de comer al hambriento y mucho mejor si el hambriento es un amigo, en cuyo caso no podemos menos que aplaudir a D. Antonio su rasgo de generosidad.

Mas, ¿por qué el Sr. Surós no se quejaba contra todos los que pusimos nuestras pecadoras plumas en el morrocotudo oficio?

Y déjese el Sr. Surós de querellas; una indemnización, al estilo de la Sra. Mussó de Totana, es lo que debe pedirnos, ¿por qué? Pues, sencillamente, por los ataques de bilis que le producen nuestros sofocos. Y nosotros, los jaimistas, que no tenemos dinero, le pagaríamos con unos cuantos movimientos browningianos, ya que nuestros requetés los producen mejor que cualquier célula protoplásmica. ¡Sería curioso y original ver a D. Antonio Surós Cento ir presentando peticiones de indemnización de Juzgado en Juzgado, cabalgando en un bagaje necesario!

CELULOIDE.

La mala prensa

La prensa impía es la máquina más poderosa de corrupción, inmoralidad e irreligión.

Es el veneno de la sociedad moderna, el aguijón de todas las pasiones, la negación de todos los dogmas y verdades, el peligro mayor y más grave de los tronos, la catumnia de todo lo honrado, el azote de la literatura y el escarnio de la verdadera ciencia.

Es la polilla de las almas, el corrosivo más eficaz de los corazones, la dinamita que prende las ideas y hace estallar bombas, la que quita el pudor a la casta doncella y lanza al joven a las más ignominiosas pasiones.

Es la metralla delectérea fabricada en el infierno para aniquilar el buen orden y concierto del mundo moral y físico.

De la prensa impía brotan diluvios de veneno que anegan a la mayor parte de los mortales y parece que el genio del mal le presta toda su actividad para que las negras olas del diluvio saturadas de impuras haces, pestilentes emanaciones, acaban de desmoralizar, prostituir y paganizar las almas y las conciencias con el desenfrenado y bestial libertinaje que proclaman.

De la Ciudad Condal

La fiesta de los Requetés

Solemnes y grandiosas fueron las fiestas celebradas en diversos Círculos jaimistas de la capital, en honor y gloria de la Santísima Virgen María en el sagrado misterio de su Concepción Inmaculada, por nuestros valientes Requetés y bravas juventudes.

El domingo día 7 por la noche se celebró en el Centro de la Rambla una gran velada, organizada por el Centro Regional de Veteranos Carlistas, y en la cual hicieron uso de la palabra elocuentes oradores de nuestra Comunidad, entre ellos el vicepresidente del Requeté valenciano, señor Puchades.

El lunes, fiesta de la Inmaculada Concepción, organizados por el Ateneo Tradicionalista de Barcelona y por su brillante Juventud, se celebraron diversos actos, que por su esplendor causaron la admiración a todos los amigos y hasta a nuestros enemigos que asistieron a las mismas.

A las ocho de la mañana hubo misa de

Comunión en iglesia parroquial de los Santos Justo y Pastor con plática, a cargo del elocuente orador sagrado D. Isidro Magriñá, Pbro., e imposición del santo escapulario de la Virgen del Carmen a todos los individuos de la Juventud por el Rdo. Dr. Casellas, Cura párroco de la citada iglesia parroquial.

A las doce se procedió a la bendición de un hermoso y artístico altar de la Virgen, levantado en los salones del Ateneo. A las tres de la tarde, inauguración de una tómbola a beneficio del establecimiento de escuelas jaimistas, y a las seis gran velada, en la que presidió el bizarro general carlista D. Felipe de Sabater. Después de varios números musicales y de la lectura de selectas poesías por socios de la Juventud, hizo uso de la palabra el joven abogado y culto orador D. Manuel Puigrefagut, quien con frase enérgica ensalzó los procedimientos radicales como único medio para lograr el suspirado triunfo de nuestro programa; estudió el desenvolvimiento de la Juventud del Ateneo, presentándole como espejo en el que deben mirarse todas las juventudes jaimistas españolas y como modelo de disciplina, de entusiasmo y de amor a la causa de Dios, Patria y Rey. Fué aplaudidísimo por la inmensa muchedumbre que llenaba a rebosar todas las dependencias del Ateneo.

Las fiestas que a grandes rasgos hemos reseñado, por su grandiosidad dejaron grato recuerdo en cuantos las presenciaron, pudiendo afirmar sin temor a ser desmentidos por nadie, que ha sido uno de los actos más importantes celebrados desde hace mucho tiempo por la Comunidad Tradicionalista en Barcelona.

Reciban la digna junta del Ateneo Tradicionalista y la de la Juventud del mismo nuestra modesta, pero entusiasta felicitación, deseando que por bien de la causa se repitan con frecuencia actos como los que dejamos reseñados.

AGUSMA.

Barcelona, 10 Diciembre 1913.

Hasta vencer

Sea éste el grito de guerra que brota con ciega fe en el pecho de todos los leales jaimistas; sea la única aspiración a que estemos obligados, persuadidos que en tremenda lucha es el único afán que nos guíe y sin mirar más temas secundarios no busquemos otras glorias ni honores que no sea la convicción ciega del triunfo en los campos de batalla.

EL VOLUNTARIO OLIVA.

Casas baratas para obreros

Para el «Fomento de la Propiedad»

He tenido el gusto de estudiar el Estatuto y el Reglamento de la Sociedad Anónima «Fomento de Propiedad», hallándolos muy en armonía con los presentes requerimientos del problema de la Habitación en España y particularmente en Barcelona, cuya solución tropieza, como es sabido, con el principal inconveniente de la falta de capitales.

El objetivo de esa Sociedad, al ofrecerse como vínculo entre las clases menesterosas y el capital en busca de segura colocación, es una buena garantía de que ha hallado el «Fomento de la Propiedad» el camino que se busca. Obtenido este primer resultado de la afluencia de capitales para construcción de casas baratas, la forma del uso y disfrute de las mismas por las clases a las que van destinadas, es una segunda cuestión, que, no por secundaria, deja de ser importantísima para la acertada solución del problema, y es por eso que, después de felicitar cordialmente a dicha Sociedad por su benemérita iniciati-

va, no puedo menos de expresar mi voto en favor de que no se limite el «Fomento de la Propiedad» a la transmisión de los inmuebles en plena propiedad, sino que tenga bien presentes los resultados superiores que, así bajo el aspecto económico, como el social, higiénico y estético, están dando actualmente varias otras formas de cesión, casi todas inspiradas en el principio cooperativo, que, como sabe el «Fomento de la Propiedad», ha sido el objeto de activas y fecundas campañas en el extranjero, y a las que obedece principalmente la fundación de la «Sociedad Cívica la Ciudad Jardín» en Barcelona.

CIPRIANO MONTOLIU.

¡Cómo habrán dejado los liberales los Ministerios, que en el de Instrucción pública no se pueden expedir los títulos profesionales por falta de dinero para adquirir pergaminos!

Hasta sin piel nos hemos quedado.

CRÓNICA

Mañana, a las nueve de la noche, el cuerpo dramático del Círculo Tradicionalista pondrá en escena en dicho centro jaimista las siguientes obras:

1.ª Drama de costumbres tortosinas,

MAL FILL

original de D. Juan Moreira.

2.ª Comedia en dos actos:

Las distracciones de D. Pámfilo vertida del italiano, por D. J. G. y G.

Hemos tenido el gusto de estrechar la mano de nuestros queridos amigos y distinguidos correligionarios, D. Juan Olivé, presidente de la Junta provincial de Requetés e ilustrado colaborador de LA TRADICIÓN, y D. Fernando Beltrán, excelente propagandista jaimista.

Mucho sentimos que su estancia entre nosotros fuese tan corta, para poder disfrutar más detenidamente de su amena y siempre grata compañía.

Por haber perdido la oportunidad, dejamos de publicar una reseña que con motivo de las fiestas constantinianas celebradas solemnemente en Cenja, se nos envió desde dicha población.

Quedamos altamente reconocidos, empero, al articulista, amigo nuestro querido y entusiasta correligionario.

Se encuentran enfermos de algún cuidado nuestros buenos amigos, el rico propietario D. Jaime de Wenez, el ilustrado médico D. José Subirats y nuestro compañero en la prensa, el director del *Diario de Tortosa*, D. Manuel Domingo.

Vivamente celebraremos que los pacientes experimenten un pronto y completo restablecimiento.

Ha llegado a esta ciudad, procedente de Tarragona, nuestro estimado amigo el Rdo. D. Francisco Contijoch, sacerdote culto y virtuoso, quien ha tomado posesión hoy del Beneficio de salmista de esta Santa Iglesia Catedral, que obtuvo recientemente en lucidísimas oposiciones, y de cuyo nombramiento dimos cuenta oportunamente.

Reiteramos al agraciado nuestra sincera felicitación.

Nos complacemos en consignar que el pundonoroso y bizarro general carlista D. Joaquín Llorens ha confirmado con su firma los nombramientos de los individuos que son clases en los Requetés. Se espera de un día a otro la firma de nuestro R... a favor de los que han sido agraciados con nombramientos superiores.

Ello nos da propicia ocasión para admirar una vez más el interés que nuestro Augusto Caudillo se toma por la organización de este ejército llamado Requeté, y para animar a esos soldados bisoños a que observen la más estricta disciplina y estén preparados para reñir las batallas del Señor contra nuestros irreconciliables enemigos.

El próximo número, Dios mediante, empezaremos a publicar el Reglamento por el que se ha de regir esta animosa e intrépida entidad, cual es el Requeté jaimista.

¡Adelante, jóvenes jaimistas!

El Dr. López Peláez, no obstante las ocupaciones de su nuevo cargo de Metropolitano de Cataluña, continúa escribiendo en la prensa periódica, de varios de cuyos órganos es colaborador asiduo.

En el último número de *La Paz Social* de Madrid publica, con el título de «Obra social urgente», un trabajo acerca de la necesidad de hacer un esfuerzo supremo los católicos en favor de su prensa para poder luchar ventajosamente contra la enemiga.

En la mañana de hoy ha recibido el sacramento de la Extrema Unción la virtuosa y anciana señora D.ª Modesta de Wenez, cariñosa madre de nuestro querido amigo y correligionario el ilustrado Juez Municipal D. Rafael de Salvador.

Hacemos votos fervientes al Señor para que la paciente recobre la salud perdida, si así conviene al bien de su alma.

Tintorería de Tomás Besalduch

Bo a, 8 :: TORTOSA

Se fiñen toda clase de trajes para caballero y señora, por delicados que sean, así como manteos y sotanas :: Lavado y desinfección mecánica de toda clase de abrigos de cama :: Especialidad en el lavado a seco ::

Nota.—Los luts se entregan a las veinticuatro horas, así como en los lavados se avivan los colores en toda clase de prendas usadas.

Perfección y rapidez en los encargos

Tarjetas postales

de D. Carlos y D. Jaime de Borbón

Gran surtido en la papelería de Biarnés, Ciudad y Pasaje Franquet.

Medios prácticos para fomentar

Vocaciones Eclesiásticas

Trabajo premiado en el Certamen de Morella (Enero 1913)

Su autor el Lcdo. D. Blas Carda, Pbro.

Folleto interesantísimo y oportunísimo que acaba de ver la luz pública.

Se vende en la papelería de Biarnés, Ciudad y Pasaje Franquet, al precio de 0'50 ptas., franco de porte.

Por cada doce ejemplares se regalarán dos.

Después de leído este ejemplar dese a quienes puedan leerlo con provecho.

Imp. Acción Social Católica, a cargo de Biarnés

Cemento Portland artificial ASLAND

OBRAS IMPORTANTES DONDE SE HA EMPLEADO EN ESTA REGION

Canales del Ebro en Tortosa

Cimentación y pilas del puente del ferro-carril sobre el Ebro

Defensas contra avenidas del Ebro y en varias cimentaciones y presas de pantano



Pantano de Riudecañas,

Reus

Obras del Puerto de Tarragona

UNIFORMIDAD Y CONSTANCIA EN LA COMPOSICION

PRODUCCION ANUAL 2.000.000 sacos

OFICINAS: Plaza de Palacio, 15 * BARCELONA

PIDANSE CERTIFICADOS DE ENSAYOS Y CERTIFICACIONES

La Voz de la Tradición

Ilustración nacional jalmista

Director:

Dr. D. Dalmasio Iglesias García, Abogado y Diputado a Cortes

SE PUBLICA LOS VIERNES

Precios de suscripción

Un año. 7 pesetas
Semestre. 3'50
Trimestre. 1'75

Número suelto. 15 cént.

Redacción y Administración:

San Joaquín, n.º 8, LA MARGARITA BARCELONA - GRACIA

Almacén de Abonos garantizados sujetos a análisis

Guanos especiales para toda clase de tierras y plantas

Superfosfatos. — Nitratos. — Sulfato de amoniacos —

Sulfato de hierro y toda clase de sales potásicas... Dichos abonos son procedentes de la acreditada sociedad anónima Cros, de Barcelona, fundada en 1810

Para precios y condiciones dirigirse a

J. Gavaldá Sales

Calle Mayor, 67 ULLDECONA

DESINFECCION PERFECTA

CON EL SIGMA 61

CREZOL (REGISTRADO)

(Fenol Naphthol Cresílico)

El más energético desinfectante. Completamente soluble al agua

DE VENTA

EN FARMACIAS Y DROGUERIAS

POR MAYOR

Fábrica de Productos Químicos

JACINTO CANIVELL

Campo de los Mártires, 12 Teléfono 438

SEVILLA

La Trinchera

Este semanario que tiene por norma cantar las verdades del barquero á todos los farsantes de la política, se expende en paquetes de 25 números al precio de 0.75 pesetas el paquete.

No se admiten suscripciones dentro la ciudad. — Fuera de la capital 2.50 semestres. — Pago adelantado.

Administración: Riera de San Juan, 22

DISPONIBLE

Para el «Fomento de la Propiedad»... El objetivo de esta Sociedad, al haberse creado, es el de servir a los intereses de los propietarios de fincas... El Fomento de la Propiedad, en sus actividades, tiene como fin principal el de defender los derechos de los propietarios... El Fomento de la Propiedad, en sus actividades, tiene como fin principal el de defender los derechos de los propietarios... El Fomento de la Propiedad, en sus actividades, tiene como fin principal el de defender los derechos de los propietarios...